



GOVERNMENT GAZETTE

OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

STAATSKOERANT

Registered at the Post Office as a Newspaper

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Selling price • Verkoopprys
(GST excluded/AVB uitgesluit)

Local **50c** Plaaslik
Other countries 70c Buitelands
Post free • Posvry

VOL. 287

CAPE TOWN, 12 MAY 1989

KAAPSTAD, 12 MEI 1989

No. 11859

STATE PRESIDENT'S OFFICE

No. 906.

12 May 1989

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 47 of 1989: Legal Aid Amendment Act, 1989.

KANTOOR VAN DIE STAATSPRESIDENT

No. 906.

12 Mei 1989

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 47 van 1989: Wysigingswet op Regshulp, 1989.

Act No. 47, 1989

LEGAL AID AMENDMENT ACT, 1989

GENERAL EXPLANATORY NOTE:

[Words in bold type in square brackets indicate omissions from existing enactments.

 Words underlined with solid line indicate insertions in existing enactments.

ACT

To amend the Legal Aid Act, 1969, so as to provide that the Legal Aid Board may recover costs in a dispute in respect of which it rendered legal aid, but which is later settled, and may fix conditions regarding such right of recovery; to amend certain designations; and to empower certain members of the board to designate any person who is not an officer in their departments or offices to represent them at a meeting of the board; and to provide for incidental matters.

(English text signed by the State President.)
(Assented to 27 April 1989.)

BE IT ENACTED by the State President and the Parliament of the Republic of South Africa, as follows:—

Amendment of section 3 of Act 22 of 1969

1. Section 3 of the Legal Aid Act, 1969 (hereinafter referred to as the principal Act), is hereby amended by the substitution for paragraph (d) of the following paragraph:

“(d) to fix conditions subject to which legal aid is to be rendered, including conditions in accordance with which any rights in respect of costs recovered or recoverable in any legal proceedings or any dispute in respect of which the aid is rendered, shall be ceded to the board, and conditions relating to the payment of contributions to the board by persons to whom legal aid is rendered;”.

Amendment of section 4 of Act 22 of 1969

2. Section 4 of the principal Act is hereby amended—

(a) by the substitution in the Afrikaans text for paragraph (b) of subsection (1) of the following paragraph:

“(b) een praktiserende advokaat en vier praktiserende prokureurs, onderskeidelik deur die Algemene **[Raad van die Balie]** Balieraad van Suid-Afrika en die Vereniging van **[Wetsgenootskappe]** Prokureurs-ordes van die Republiek van Suid-Afrika benoem en deur die Minister aangestel;”;

(b) by the substitution for paragraphs (c), (d) and (e) of subsection (1) of the following paragraphs, respectively:

“(c) the **[Secretary for]** Director-General: Justice;

(d) the **[Secretary for Plural Relations and Development]** Director-General: Development Planning;

(e) the **[Secretary for Social Welfare and Pensions]** Heads of the Departments: Health Services and Welfare of the Administrations: House of Assembly, House of Delegates and House of Representatives;”;

ALGEMENE VERDUIDELIKENDE NOTA:

- [] Woorde in vet druk tussen vierkantige hake dui skrapings uit bestaande verordenings aan.
- _____ Woorde met 'n volstreep daaronder, dui invoegings in bestaande verordenings aan.

WET

Tot wysiging van die Wet op Regshulp, 1969, ten einde voorsiening te maak dat die Regshulpraad koste kan verhaal in 'n geskil in verband waarmee hy regshulp verleen het, maar wat later geskik word, en voorwaardes kan stel in verband met sodanige verhaalsreg; sekere benamings te wysig; en aan sekere lede van die raad die bevoegdheid te verleen om iemand wat nie 'n beampte in hulle departemente of kantore is nie aan te wys om hulle op 'n vergadering van die raad te verteenwoordig; en om voorsiening te maak vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan.

(Engelse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 27 April 1989.)

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident en die Parlement van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

Wysiging van artikel 3 van Wet 22 van 1969

1. Artikel 3 van die Wet op Regshulp, 1969 (hieronder die Hoofwet genoem),
5 word hierby gewysig deur paragraaf (d) deur die volgende paragraaf te vervang:
- “(d) voorwaardes te stel waarop regshulp verleen word, met inbegrip van voorwaardes waarvolgens regte ten opsigte van koste wat in 'n regsgeding of 'n geskil ten opsigte waarvan die hulp verleen word, verhaal word of kan word, aan die raad gesedeer moet word, en voorwaardes met betrekking tot die betaling van bydraes aan die raad deur persone aan wie regshulp verleen word;”.
- 10

Wysiging van artikel 4 van Wet 22 van 1969

2. Artikel 4 van die Hoofwet word hierby gewysig—
- (a) deur paragraaf (b) van subartikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:
- 15 “(b) een praktiserende advokaat en vier praktiserende prokureurs, onderskeidelik deur die Algemene [Raad van die Balie] Balieraad van Suid-Afrika en die Vereniging van [Wetsgenootskappe] Prokureursordes van die Republiek van Suid-Afrika benoem en deur die Minister aangestel;”;
- 20 (b) deur paragrawe (c), (d) en (e) van subartikel (1) deur onderskeidelik die volgende paragrawe te vervang:
- “ (c) die [Sekretaris van] Direkteur-generaal: Justisie;
- 25 (d) die [Sekretaris van Plurale Betrekkinge en Ontwikkeling] Direkteur-generaal: Ontwikkelingsbeplanning;
- (e) die [Sekretaris van Volkswelsyn en Pensioene] Departementshoofde: Gesondheidsdienste en Welsyn van die Administrasies: Volksraad, Raad van Afgevaardigdes en Raad van Verteenwoordigers;”; en

Act No. 47, 1989

LEGAL AID AMENDMENT ACT, 1989

- (c) by the substitution for paragraph (b) of subsection (2) of the following paragraph:
- “(b) If any member of the board referred to in paragraph (c), (d), (e) or (f) of subsection (1) is unable for any reason to attend any meeting of the board, he may designate any officer in his department or office or, with the approval of the Minister, any other person to represent him at such meeting.”.

Substitution of section 8A of Act 22 of 1969, as inserted by section 24 of Act 102 of 1972

3. The following section is hereby substituted for section 8A of the principal Act: 10

“Recovery of costs by board

8A. (1) Whenever in any judicial proceedings or any dispute in respect of which legal aid is rendered to a litigant or other person by the board, costs become payable to such litigant or other person in terms of a judgment of the court or a settlement or otherwise, it shall, subject to the powers of the board referred to in section 3 with regard to the fixing of conditions, be deemed that such litigant or other person has ceded his rights to such costs to the board. 15

(2) If a litigant or person referred to in subsection (1) or his legal representative or the board has, at any time before payment of the costs deemed in terms of subsection (1) to be ceded to the board, whether before or after such costs become payable, given the person by whom the costs are to be paid at his last known address and the registrar or clerk of the court concerned notice in writing that legal aid is being or has been rendered, the board may proceed in its own name to have such costs taxed and to recover them, without being substituted on the record of the judicial proceedings concerned, if any, for the said litigant. 25

(3) The costs referred to in subsection (1) shall be calculated and the bill of costs concerned, if any, shall be taxed as if the litigant or person to whom legal aid was rendered, had obtained the services of the legal representative acting on his behalf in the proceedings or dispute concerned, without the aid of the board.”. 30

Amendment of section 9 of Act 22 of 1969

4. Section 9 of the principal Act is hereby amended—

- (a) by the substitution for subsection (5) of the following subsection: 35
- “(5) The board shall invest any moneys not required for immediate use or as a reasonable operating balance, with the **[Public Debt Commissioners] Corporation for Public Deposits** or in such other manner as the Minister may in consultation with the Minister of Finance determine.”;
- (b) by the substitution for subsection (9) of the following subsection: 40
- “(9) The accounts of the board shall be audited by the **[Controller and Auditor-General]**.”;
- (c) by the substitution for subsection (10) of the following subsection:
- “(10) The board shall furnish the Minister with such information as he may call for from time to time in respect of the activities and financial position of the board, and shall in addition submit to the Minister an annual report, including a balance sheet and statement of income and expenditure certified by the **[Controller and Auditor-General]**.”; and 45
- (d) by the substitution for subsection (11) of the following subsection:
- “(11) The Minister shall lay the said report upon the Table **[of the Senate and of the House of Assembly]** in Parliament within 14 days after receipt thereof, if Parliament is then in ordinary session, or, if Parliament is not in ordinary session, within 14 days after the commencement of the next ensuing ordinary session.”. 50

Short title

55

5. This Act shall be called the Legal Aid Amendment Act, 1989.

WYSIGINGSWET OP REGSHULP, 1989

Wet No. 47, 1989

(c) deur paragraaf (b) van subartikel (2) deur die volgende paragraaf te vervang:

“(b) Indien ’n in paragraaf (c), (d), (e) of (f) van subartikel (1) bedoelde lid van die raad om die een of ander rede nie in staat is om ’n vergadering van die raad by te woon nie, kan hy ’n beamppte in sy departement of kantoor of, met die goedkeuring van die Minister, enige ander persoon aanwys om hom op so ’n vergadering te verteenwoordig.”.

Vervanging van artikel 8A van Wet 22 van 1969, soos ingevoeg deur artikel 24 van Wet 102 van 1972

3. Artikel 8A van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

“Verhaal van koste deur raad

8A. (1) Wanneer daar in ’n regsgeeding of ’n geskil ten opsigte waarvan regshulp deur die raad aan ’n gedingvoerder of ander persoon verleen word, koste ooreenkomstig ’n vonnis van die hof of ’n skikkingsooreenkoms of andersins aan daardie gedingvoerder of ander persoon betaalbaar word, word dit, behoudens die in artikel 3 bedoelde bevoegdhede van die raad met betrekking tot die stel van voorwaardes, geag dat bedoelde gedingvoerder of ander persoon sy regte op daardie koste aan die raad gesedeer het.

(2) Indien ’n in subartikel (1) bedoelde gedingvoerder of persoon of sy regsverteenvoerder of die raad te eniger tyd voor betaling van die koste wat ingevolge subartikel (1) geag word aan die raad gesedeer te wees, hetsy voordat of nadat bedoelde koste betaalbaar word, die persoon deur wie die koste betaal moet word by sy laasbekende adres en die griffier of klerk van die betrokke hof skriftelik in kennis gestel het dat regshulp verleen word of is, kan die raad in sy eie naam optree om bedoelde koste te laat takseer en te verhaal, sonder om in die stukke van die betrokke regsgeeding, as daar is, in die plek van die genoemde gedingvoerder gestel te word.

(3) Die in subartikel (1) bedoelde koste word bereken en die betrokke kosterekening, as daar is, word getakseer asof die gedingvoerder of persoon aan wie regshulp verleen is, die dienste van die regsverteenvoerder wat namens hom in die betrokke geding of geskil opgetree het, sonder die hulp van die raad verkry het.”.

Wysiging van artikel 9 van Wet 22 van 1969

4. Artikel 9 van die Hoofwet word hierby gewysig—

(a) deur subartikel (5) deur die volgende subartikel te vervang:

“(5) Die raad moet gelde wat nie vir onmiddellike gebruik of as ’n redelike bedryfsaldo nodig is nie, belê by die [Staatskuldkommissaris] Korporasie vir Openbare Deposito's of op ’n ander wyse wat die Minister in oorleg met die Minister van Finansies bepaal.”;

(b) deur subartikel (9) deur die volgende subartikel te vervang:

“(9) Die rekenings van die raad word deur die [Kontroleur en] Ouditeur-generaal geouditeer.”;

(c) deur subartikel (10) deur die volgende subartikel te vervang:

“(10) Die raad moet aan die Minister dié inligting verstrek wat hy van tyd tot tyd ten opsigte van die bedrywighede en geldelike stand van die raad aanvra, en moet daarbenewens aan die Minister ’n jaarlikse verslag verstrek en ook ’n balansstaat en ’n staat van inkomste en uitgawes deur die [Kontroleur en] Ouditeur-generaal gesertifiseer.”; en

(d) deur subartikel (11) deur die volgende subartikel te vervang:

“(11) Die Minister lê bedoelde verslag in die [Senaat en in die Volksraad] Parlement ter Tafel binne 14 dae na ontvangs daarvan, indien die Parlement in gewone sessie is, of, indien die Parlement nie in gewone sessie is nie, binne 14 dae na die aanvang van die eersvolgende gewone sessie.”.

Kort titel

5. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op Regshulp, 1989.

